

1 BARRY J. PORTMAN
Federal Public Defender
2 19th Floor Federal Building – Box 36106
450 Golden Gate Avenue
3 San Francisco, CA 94102
Telephone: (415) 436-7700
4 Counsel for Defendant
5
6
7

8 IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT
9 FOR THE NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA
10

11 UNITED STATES OF AMERICA,)	No. CR-08-0272 SI
)	
12 Plaintiff,)	JOINT MEMORANDUM RE: JURY
)	INSTRUCTIONS
13 v.)	
)	Pretrial Conference: June 24, 2008
14 CELSO MARTEARENA-ARRIOLA)	
)	
15 Defendant.)	
_____)	

16

17 Having met and conferred pursuant to the Court's criminal pretrial order, the parties
18 jointly submit this pretrial memorandum concerning jury instructions.

19 **I. Agreed-Upon Instructions**

20 The parties agree that the Court should give each of the model jury instructions listed in
21 the Court's Order for Criminal Pretrial Preparation (*viz.*, 1.1 - 1.11; 2.1 - 2.2; 3.1- 3.11; and 7.1 -
22 7.5)

23 //

24 //

25 //

26 //

1 The parties further agree that the Court should give the following additional instructions
 2 from the Ninth Circuit Manual of Model Criminal Jury Instructions (2003 ed., last updated May
 3 2007):

4 1.12 Outline of Trial

5 1.13 Jury To Be Guided by Official English Translation/Interpretation

6 2.4 Stipulations of Fact

7 2.7 Transcript of Recording in English

8 4.1 Statements by Defendant

9 4.6 Impeachment with Prior Conviction of Defendant

10 4.8 Impeachment Evidence - Witness

11 4.17 Opinion Evidence, Expert Witness

12 5.6 Knowingly–Defined

13 7.6 Communication with Court

14 9.5B Alien–Deported Alien Found In United States (Exhibit A)

15 **II. Government’s Proposed Addition to Instruction 9.5B**

16 The government proposes adding the following instruction which it claims is the Ninth
 17 Circuit definition of the term “voluntarily”:

18 When an alien is found in an area that does not share a
 19 border with Mexico, it is sufficient to prove voluntary
 20 entry. United States v. Bahena-Cardenas, 411 F.3d 1067,
 21 1074 (9th Cir. 2005). When an alien is found well within
 the United States, far from the border, his entry and presence
 are presumed to be voluntary. United States v. Jimenez-Boria,
 363 F.3d 957, 961 (9th Cir. 2004).

22 Defendant’s Objection The government seeks an instruction that the jury should presume that
 23 the defendant’s entry and presence was voluntary from the fact that he was found at a place well
 24 within the United States, far from the border. The instruction is not supported by the cases the
 25 government cites. Bahena-Cardenas did not deal with a definition or a jury instruction of
 26 “voluntarily” but with a defense challenge that the government’s proof at trial was insufficient to

1 permit a jury to conclude the defendant had entered the country voluntarily. The opinion relied
2 on United States v. Quintana-Torres, 224 F.3d 1157, 1159 (9th Cir. 2000) which said that a jury
3 could infer that an alien discovered within the United States at a location other than border
4 intended to be here but “[s]uch a conclusion is not a presumption of law.” The Jimenez-Boria
5 opinion which was amended, 378 F.3d 853 (9th Cir. 2004), was a harmless error analysis of a
6 trial court’s failure to instruct on the defendant’s voluntary reentry into the United States. Since
7 the defendant never argued nor would the evidence support argument that his reentry was
8 involuntary, the Ninth Circuit found it was harmless error for the trial court to fail to instruct on
9 voluntarily reentering the United States. The court did not suggest a definition of the term
10 “voluntarily.” Finally, the Committee on Model Criminal Jury Instructions Within the Ninth
11 Circuit recommends that “extreme caution be used in instructing the jury regarding
12 presumptions.” 9th Cir. Crim. Jury Instr. 5.8 comment. (2003). Therefore, the defendant requests
13 that the government’s proposed additional instruction not be given.

14 Dated: June 17, 2008

15 Respectfully submitted,

16 /s

17 BARRY J. PORTMAN
18 Counsel for the Defendant
19
20
21
22
23
24
25
26

EXHIBIT A

EXHIBIT A

**9.5B ALIEN–DEPORTED ALIEN FOUND IN UNITED STATES
(8 U.S.C. § 1326(a))**

The defendant is charged in [Count ____ of] the indictment with being an alien who, after deportation, was found in the United States in violation of Section 1326(a) of Title 8 of the United States Code. In order for the defendant to be found guilty of that charge, the government must prove each of the following elements beyond a reasonable doubt:

First, the defendant was deported from the United States;

Second, after deportation, the defendant voluntarily entered the United States;

Third, [when the defendant entered [he] [she] knew [he] [she] was entering the United States] [after the defendant entered the United States [he] [she] knew that [he] [she] was in the United States and knowingly remained];

Fourth, the defendant was found in the United States without having obtained the consent of the Attorney General or the Secretary of the Department of Homeland Security to reapply for admission into the United States; and

Fifth, the defendant was an alien at the time of the defendant's entry into the United States.

An alien is a person who is not a natural-born or naturalized citizen [or a national] of the United States.

Comment

See Comment to Instruction 9.5 (Alien—Deported Alien Who Reenters United States Without Consent to Reapply for Admission).

In *United States v. Salazar-Gonzalez*, 458 F.3d 851, 856 (9th Cir. 2006), the court clarified “an area of confusion in our § 1326 jurisprudence” by holding “that for a defendant to be convicted of a Section 1326 “found in” offense, the government must prove beyond a reasonable doubt that he entered voluntarily *and* had knowledge he was committing the underlying act that made his conduct illegal – entering or remaining in the United States.

If the defendant raises the defense that he or she is a national, the court may wish to define the term “national” as: “[A] person who, though not a citizen of the United States, owes permanent allegiance to the United States.” 8 U.S.C. § 1101(a)(22)(B).